



ÉCOLE DES PONTS PARISTECH,
ISAE-SUPAERO, ENSTA PARISTECH,
TELECOM PARISTECH, MINES PARISTECH,
MINES SAINT-ÉTIENNE, MINES NANCY,
IMT Atlantique (ex Télécom Bretagne),
ENSAE PARISTECH.

Concours Mines-Télécom, Concours Commun TPE/EIVP.

CONCOURS 2017

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

Durée de l'épreuve : 1 heure 30 minutes

L'emploi de tous documents (dictionnaires, imprimés, ...) et de tous appareils (traductrices, calculatrices électroniques, ...) est interdit dans cette épreuve.

Cette épreuve est commune aux candidats des filières MP, PC, PSI.

L'épreuve de langue vivante est constituée, d'un THÈME, et d'un EXERCICE d'EXPRESSION ÉCRITE qui consiste à répondre à deux questions.

- Le thème est noté sur 8.
- La première question est notée sur 4.
- La deuxième question est notée sur 8.

La réponse à la première question devra comporter 80 mots plus ou moins 10%.

La réponse à la deuxième question devra comporter 180 mots plus ou moins 10%.

Dans les deux questions de l'exercice d'expression écrite, le candidat indiquera lui-même le nombre de mots employés dans sa réponse.

Le non respect des limites indiquées sera sanctionné.

Les candidats sont priés de mentionner en tête de leur copie la langue dans laquelle ils ont composé, qui est obligatoirement celle qu'ils ont indiquée dans leur dossier d'inscription.

Les candidats trouveront l'épreuve d'allemand à la page 1, l'épreuve d'anglais à la page 3, l'épreuve d'arabe à la page 5, l'épreuve d'espagnol à la page 7, l'épreuve d'italien à la page 9 et l'épreuve de russe à la page 11.

Remarque : les références et les titres du thème, lorsqu'ils existent, ne sont pas à traduire.

Pour faciliter la correction de l'épreuve, les candidats écriront leur texte toutes les deux lignes.

RUSSE

Expression écrite

Учителя не знают, как учить детей мигрантов в школах

Дети, плохо понимающие русский язык, уже стали проблемой для учителей российских школ. Нередко такие ученики не могут нормально усвоить школьную программу. При этом Министерство образования не знает, сколько именно детей, не говорящих по-русски, сегодня учатся в государственных образовательных учреждениях.

Закон гарантирует в России равные возможности для всех, в том числе и для детей иностранцев. «Школа может отказать родителям только при одном условии: если в ней нет свободных мест. Более того, если вы придёте в школу, вас не спросят и не имеют права спрашивать о гражданстве или этническом происхождении вашего ребенка», — сообщили нам в пресс-службе министерства.

По словам учителей, которые учат детей, плохо говорящих по-русски, проблема, однако, не только в количестве таких учеников, но и в системе работы с ними. Так считает преподаватель английского языка Надежда Дунаева, которая работает в школе одного из районов Москвы. В её школе примерно 15% составляют дети мигрантов.

«С русским языком плохо знакомы не только дети иностранцев, но и дети, чьи родители приехали в Москву с Кавказа. Даже если у вас два-три подобных ребёнка в классе, то работать с ними очень сложно. Представьте, всего в классе 25 человек. И перед учителем стоит следующий выбор: уделять время только этим троим, либо остальному классу.

Надежда считает, что проблема гораздо сложнее, чем может показаться, так как родители этих детей дома не говорят по-русски и замкнуты в среде своих соотечественников. А значит, дети не могут просто познакомиться как следует с русской культурой и русскими традициями, ведь основа этого знакомства — русский язык. «Потом они не смогут интегрироваться в наше общество и продолжают существовать в своей реальности. Вот вам питательная среда для разных этнических криминальных структур», — считает учитель.

По словам Дунаевой, нельзя создавать отдельные школы для детей, не говорящих по-русски, так как дети должны общаться между собой. «Идеальным вариантом было бы создание специальных групп, чтобы детей-иностранцев учили по отдельным программам, но внутри одной школы. Раз уж такие дети у нас учатся, мы должны нести за них ответственность, чтобы они могли воспринять наш мир и нашу культуру», — отмечает Надежда Дунаева. — Пока подобных школьных программ в России нет».

Владимир Ващенко, Газета.Ru, 16.09.2016

Вопросы

1. Что можно сказать о школьниках, которые плохо понимают русский язык ? (в ответе должно быть не менее 80 слов, ±10%).
2. Почему обучение детей мигрантов в школах представляет собой проблему ? (в ответе должно быть не менее 180 слов, ±10%).

RUSSE

Thème

- Je m'étais promis avant mes quarante ans de vivre en ermite au fond des bois.
- Je me suis installé pendant six mois dans une cabane sibérienne sur les rives du lac Baïkal. Un village à cent vingt kilomètres, pas de voisins, pas de routes d'accès, parfois, une visite. L'hiver, des températures de -30C, l'été des ours sur les berges. Bref, le paradis.
- J'y ai emporté des livres, des cigares et de la vodka. Le reste – l'espace, le silence et la solitude – étaient déjà là.
- Dans ce désert, je me suis inventé une vie sobre et belle (...). J'ai regardé les jours passer. J'ai coupé du bois, pêché mon dîner, beaucoup lu, marché dans les montagnes et bu de la vodka...
- J'ai connu l'hiver et le printemps, le bonheur, le désespoir et, finalement, la paix.

Sylvain Tesson, *Dans les forêts de Sibérie*, Gallimard, 2011.